

# INSTALLATION INSTRUCTIONS CARE AND MAINTENANCE

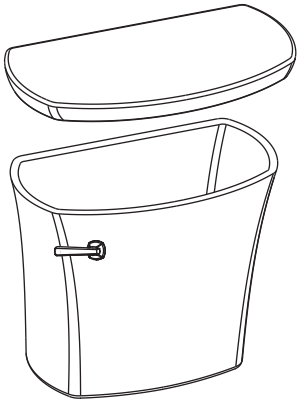
*American  
Standard*

## Edgemere® 2-piece Toilet Elongated and Round Front Models 204AA, 204BA Series

Thank you for selecting American Standard - the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure this product is installed properly, please read these instructions carefully before you begin. (Certain installations may require professional help.) Also be sure your installation conforms to local codes.

**⚠ CAUTION: PRODUCT IS FRAGILE. TO AVOID BREAKAGE AND POSSIBLE INJURY HANDLE WITH CARE!**  
NOTE: Pictures may not exactly define contour of china and components.

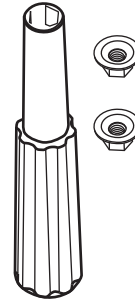
### TANK 4519A and 4519B



#### EZ-INSTALL KIT INCLUDED WITH TANK



Tank To Bowl Gasket



Attachment Handle  
with 2 Nuts

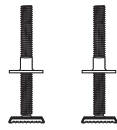


2 Plastic Washers

### BOWL 3519A ELONGATED / BOWL 3519B ROUND FRONT



#### EZ-INSTALL KIT INCLUDED WITH BOWL



T-Bolts with  
Retainer (2)

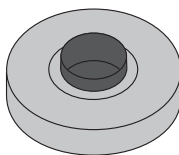


Bolt Caps (2)



Bowl-To-Floor  
Knobs (2)

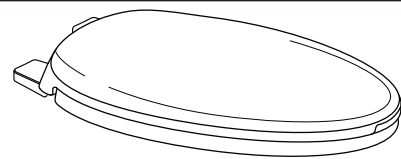
#### SOLD SEPARATELY



Wax Ring

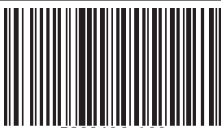


Water Supply Line



Slow Close Toilet Seat

S  
A  
V  
E  
F  
O  
R  
F  
U  
T  
U  
R  
E  
U  
S  
E



Product names listed herein are trademarks of AS America, Inc.  
© AS America, Inc. 2018

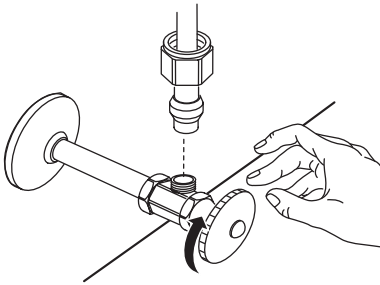
7302406-100

7302406-100

## Before You Start:

## If Removing An Existing Toilet

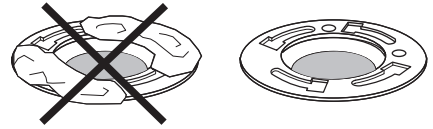
### Turn Off Water Supply



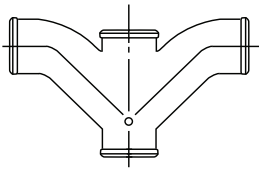
Flush to remove water from tank; sponge remaining water from bowl before removing toilet.



### Clean Flange



**⚠ Caution: If leaving floor flange open for more than 1-2 hours, cover flange to prevent escaping sewer gases.**



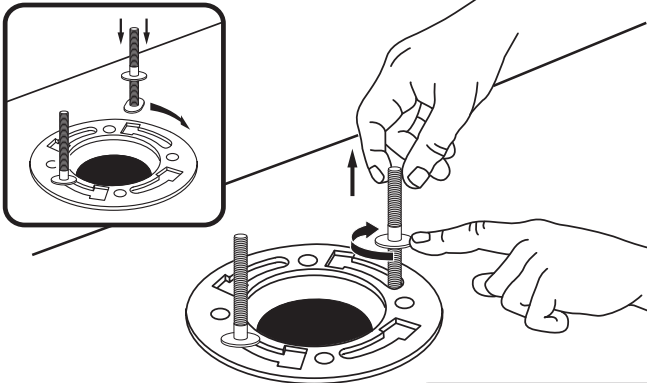
Recommended fitting type for back-to-back installations.



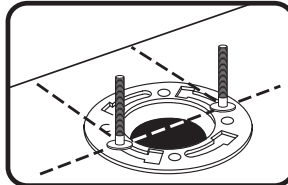
## BACK-TO-BACK INSTALLATION

Depending upon your plumbing and venting conditions, the flow from the toilet in a back-to-back installation may create a vacuum on the system and draw water from the opposing bowl. The National Standards Plumbing Code prohibits the use of a cross fitting for drainage as throw over is possible. The code does approve a directional "Y" style fitting with proper venting to direct the water downward and away from the other toilet.

**1**

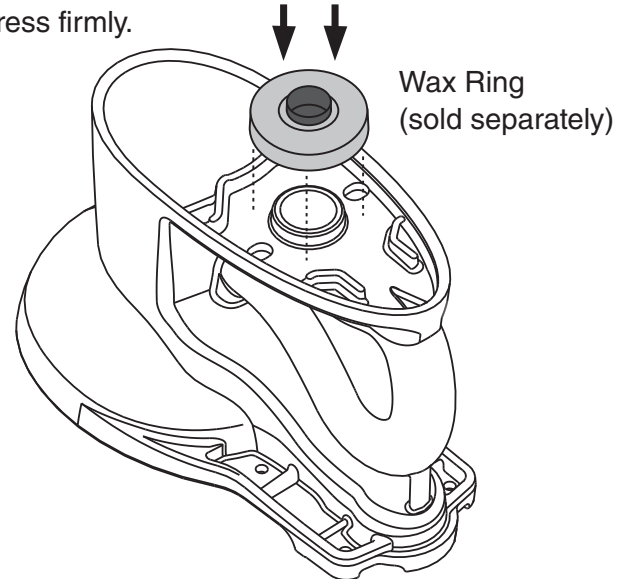


**NOTE: 1/4" EZ-BOLTS INCLUDED. IF 5/16" BOLTS ARE REQUIRED, PURCHASE SEPARATELY.**



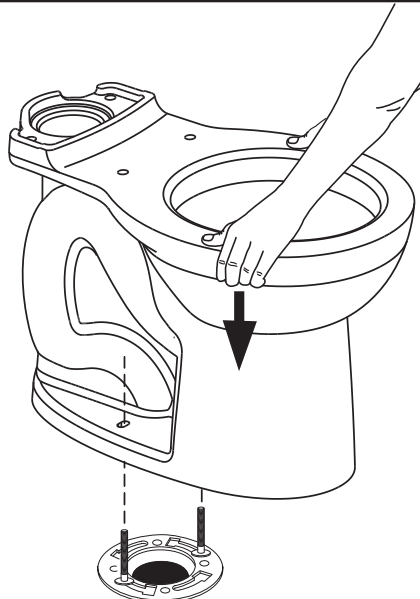
**2**

Press firmly.



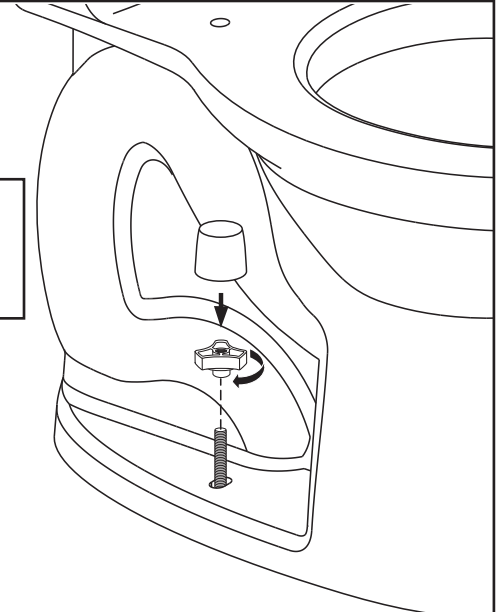
**3**

Apply weight evenly. Do not move after placement. Water tight seal may break.



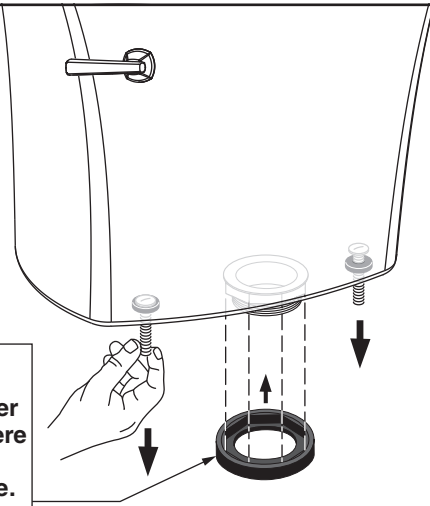
**4**

**⚠ Hand tighten only. Do not overtighten.**



5

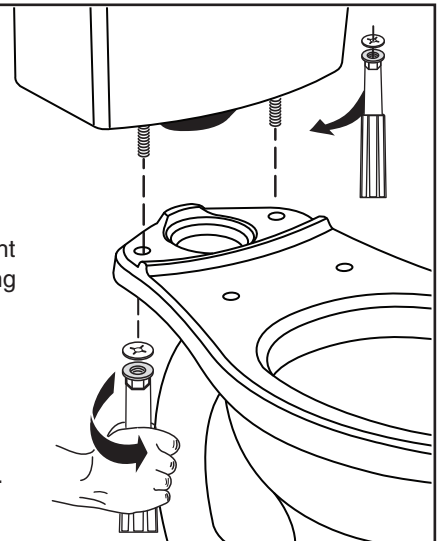
Install tank bolts in bottom of tank as shown.



**▲ Tank to Bowl Gasket**  
Place the tank gasket over the tank nut ensuring there are no gaps between the gasket and the chinaware.

6

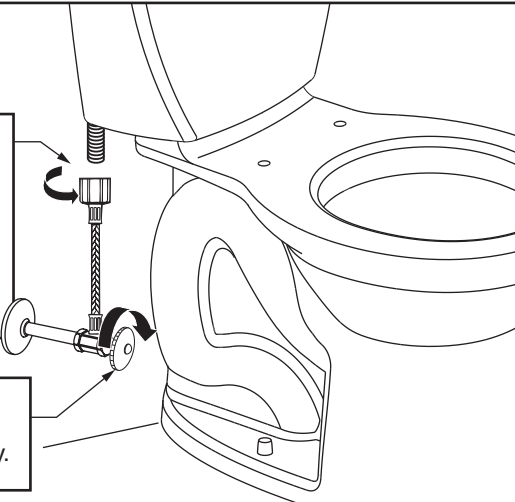
Tighten handles alternately until the tank contacts the front and back of the bowl achieving china-to-china contact.



**NOTE:** To ease installation, push down on the top of the tank while tightening handles.

7

**A**  
Connect water supply line.  
(Sold separately)  
Hand tighten nut.

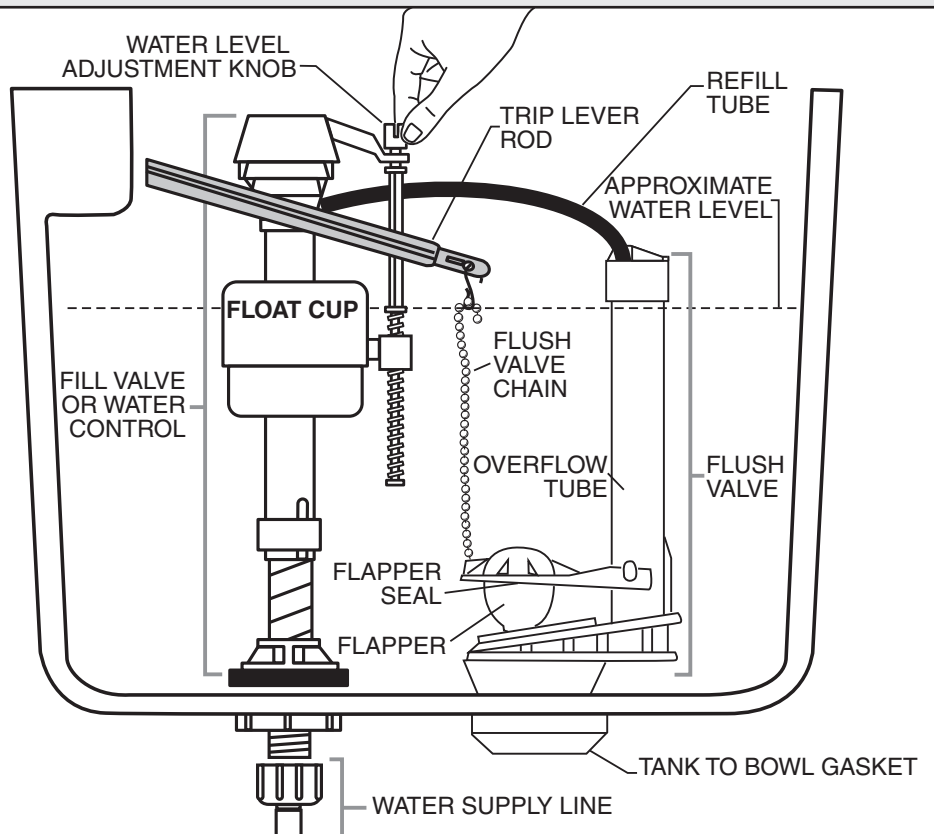


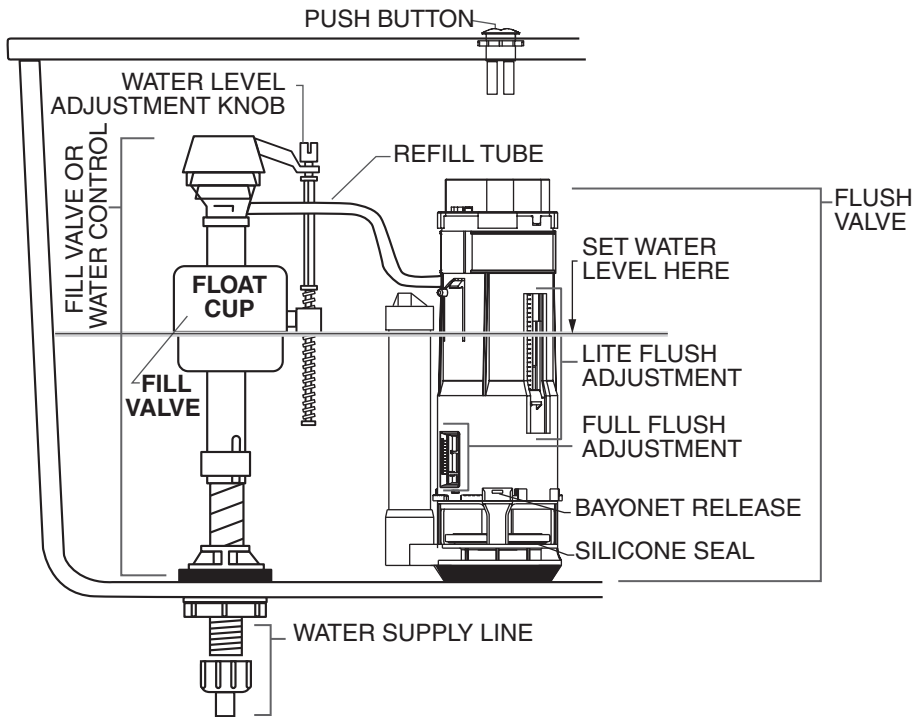
**B**  
Turn on water supply.

**▲ WARNING:** Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding. If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. Do not use any type of sealant on the water supply connection. Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.

## 8 SINGLE FLUSH

Adjust water level to level indicated on tank by turning water level adjustment knob to move float cup up or down.





**ADJUSTMENTS**

- a. Adjust water level. Water level should be adjusted to level indicated on tank by adjusting float cup using water level adjustment knob.
- b. Flush Valve Setting Adjustments:

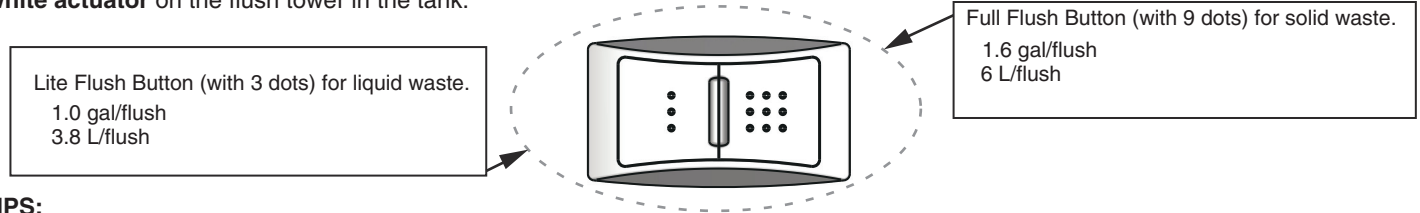
Flush Valve Setting Adjustments	Without Liner Tank
Full Flush Adjustment	2
Lite Flush Adjustment	2.5

**NOTE:** All other settings will result in either more or less water and are not recommended.

- To remove Flush Valve, apply slight downward pressure and twist it until the flush valve disengages from the bayonet.
- To reinstall Flush Valve, reverse the above procedure.

**FLUSH BUTTONS ON TANK**

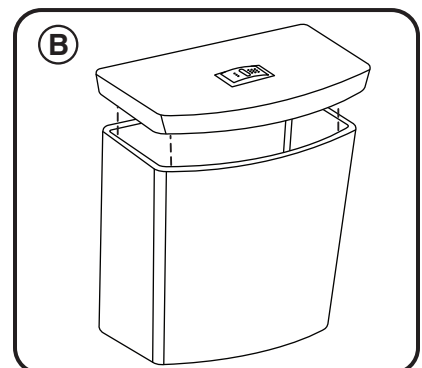
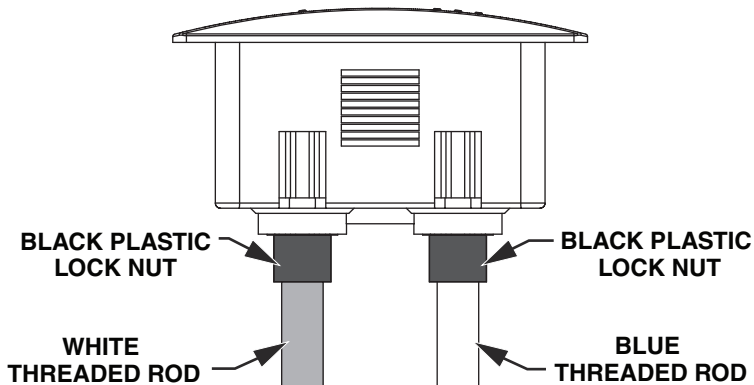
Pressing both buttons at once will flush the low flush amount of 1.0 gal/flush or 3.8 L/flush. The **Lite Flush Button (with 3 dots)** should line up over the **blue actuator** on the flush tower in the tank. The **Full Flush Button (with 9 dots)** should line up over the **white actuator** on the flush tower in the tank.



**TIPS:**

If the bowl still does not flush properly after following the steps outlined in the troubleshooting guide, remove the tank lid and push one of the flush buttons on top of the flush valve in the tank. If the flush appears to be normal, you will need to adjust the length of the threaded rods for the push buttons mounted on the tank lid with the settings as follows:

1. Turn the lid upside down.
2. Loosen the black plastic lock nut.
3. Adjust the white threaded rod one turn counterclockwise.
4. Re-tighten the black plastic lock nut.
5. Put lid back on tank and test the flush. If it is still not flushing properly, repeat steps 1 through 4 until the problem is resolved.
6. If one counterclockwise turn is too much and causes the flush valve to stay open, adjust 1/2 turn clockwise and return to step 4.



\* for **SINGLE FLUSH** Models ONLY

\* See Step 8 For Diagram

## TROUBLESHOOTING GUIDE

\*\* for **DUAL FLUSH** Models ONLY

\*\* See Step 9 For Diagram

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Does not flush	a. Water supply valve closed. b. Supply line blocked.	a. Open valve and allow water to fill tank. b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble.
	*c. Flush valve chain too loose or disconnected.	*c. Readjust chain length as required.
	**c. Push button requires adjustment.	**c. Adjust rods per step 9
	d. Sand or debris lodged in water control.	d. Shut off water supply. Remove cap and clean as per Fluidmaster maintenance instructions at: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a>
Poor or sluggish flush	a. Bowl water level too low.	a. Check that refill tube is connected to water control and inserted into overflow tube without being kinked or damaged.
	b. Supply valve partly closed.	b. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used.
	c. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent.	c. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary.
	d. Supply pressure too low.	d. Normal supply pressure must be at least 20 psi.
Toilet leaks	a. Poor supply line connection.	a. Review Step 7 of installation procedure.
	b. Poor bowl to tank/floor connection.	b. Review Step 1 through 6 of installation procedure.
Toilet does not shut off	a. Flapper/Flush Valve seal leaking or deformed.	a. Clean debris from seal surface. Replace Flapper/Flush Valve seal as needed. See web for more info.
	b. Sand or debris lodged in water control.	b. Shut off water supply. Remove cap and clean as per Fluidmaster maintenance instructions at: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a>
	*c. Flush valve chain too tight, holding flapper open.	*c. Readjust chain length as needed.
Toilet bowl rocks after installation	a. Wax ring not fully compressed.	a. Retighten bowl-to-floor knobs.
	b. Floor not level.	b. Use toilet shims and /or place a bead of caulk around the base of the toilet.

### CARE AND CLEANING

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. Avoid detergents, disinfectants, or cleaning products in aerosol cans. NEVER use abrasive scouring powders or abrasive pads on your toilet seat. Some bathroom chemicals and cosmetics may damage the seat's finish.

**⚠ WARNING:** Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**

#### **In the United States:**

American Standard Brands  
1 Centennial Ave  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention: Director of Customer Care

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902

[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

#### **In Canada:**

AS Canada, ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3

Toll Free: (800) 387-0369

[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### **In Mexico:**

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Toll Free: 01-800-839-1200

[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ENTRETIEN ET MAINTENANCE

American  
Standard

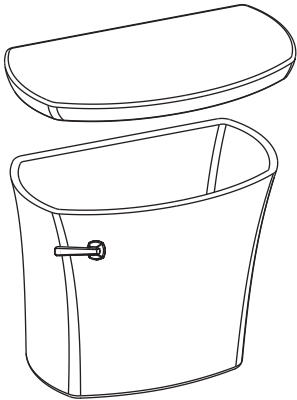
## Toilette deux pièces Edgemere<sup>MD</sup>

Avant allongé et arrondi  
Modèles 204AA, série 204BA

Merci d'avoir choisi American Standard, la référence en matière de qualité depuis plus de 100 ans. Afin de garantir une installation adéquate, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir l'aide d'un professionnel.) De plus, assurez-vous que votre installation est en conformité avec le code local.

**⚠ MISE EN GARDE : PRODUIT FRAGILE. MANIPULER AVEC PRÉCAUTION POUR ÉVITER LES RISQUES DE CASSE OU DE BLESSURES!**  
REMARQUE : Les images peuvent être différentes de votre modèle en porcelaine et de ses composants.

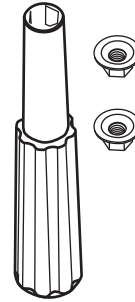
### RÉSERVOIRS 4519A et 4519B



#### TROUSSE D'INSTALLATION EZ INCLUSE AVEC LE RÉSERVOIR



Joint entre la cuvette  
et le réservoir



Poignée de fixation  
avec 2 écrous

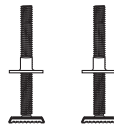


2 rondelles en plastique

### CUVETTE 3519A ALLONGÉE / CUVETTE 3519B À AVANT ARRONDI



#### TROUSSE D'INSTALLATION EZ INCLUSE AVEC LA CUVETTE



Boulons à T avec  
Bagues d'arrêt (2)

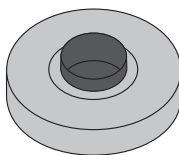


Cache-boulons (2)



Boutons de  
cuvette-sol (2)

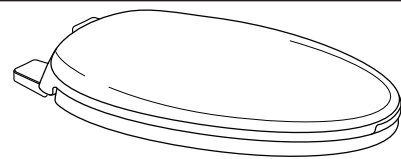
### VENDUS SÉPARÉMENT



Anneau de cire



Conduite d'eau



Siège de toilette à fermeture lente

SAVE FOR FUTURE USE



Les noms des produits indiqués dans la présente sont des marques de commerce DAS America Inc. ©2014  
© AS America, Inc. 2018

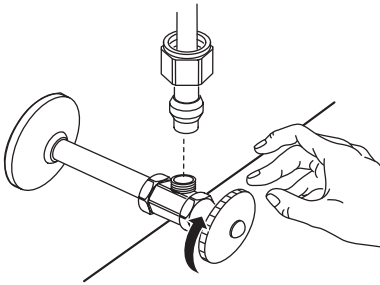
7302406-100FR

7302406-100

## Avant de commencer

## Si vous retirez une toilette installée

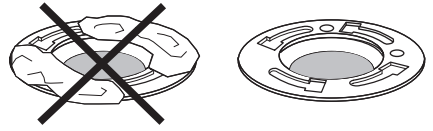
### Fermer l'alimentation en eau



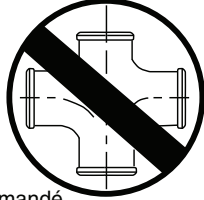
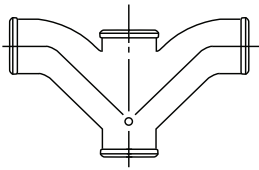
Tirer la chasse pour éliminer l'eau de la cuvette; éponger l'eau qui reste dans la cuvette avant de retirer la toilette.



### Nettoyer la bride



**⚠** Mise en garde : Si vous laissez la bride du sol ouverte pendant plus d'une ou deux heures, couvrir la bride pour éviter que des gaz d'égout ne s'échappent.

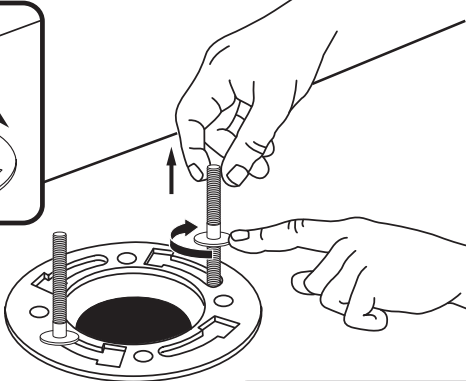
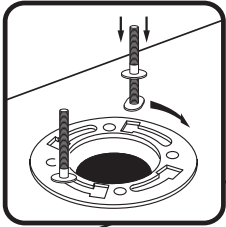


Type de raccordement recommandé pour des installations dos à dos.

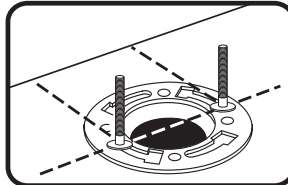
## INSTALLATION DOS À DOS

En fonction de l'état de votre plomberie et de votre évacuation, le débit provenant d'une installation dos à dos de la toilette peut former une aspiration dans le système et propulser l'eau de la cuvette opposée. Le code national des normes de plomberie interdit l'utilisation d'un raccordement en croix pour l'évacuation, car il y a un risque de retour. Le code approuve un raccordement directionnel de type « Y » avec une évacuation adéquate afin de diriger l'eau vers le bas et de l'éloigner de l'autre toilette.

1



**REMARQUE : BOULONS FACILES À INSTALLER 1/4 po COMPRIS. LES BOULONS 5/16 po DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT, SI NÉCESSAIRE.**

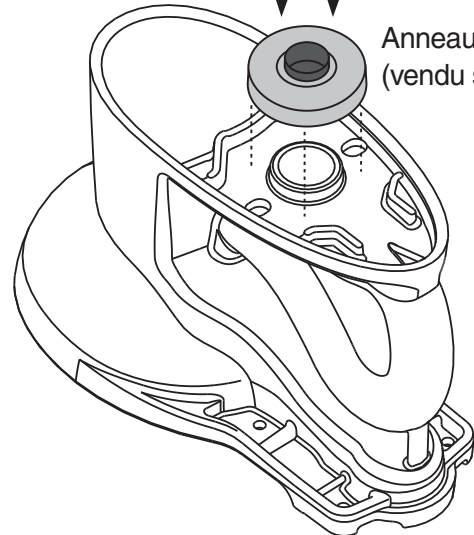


2

Enfoncer fermement.

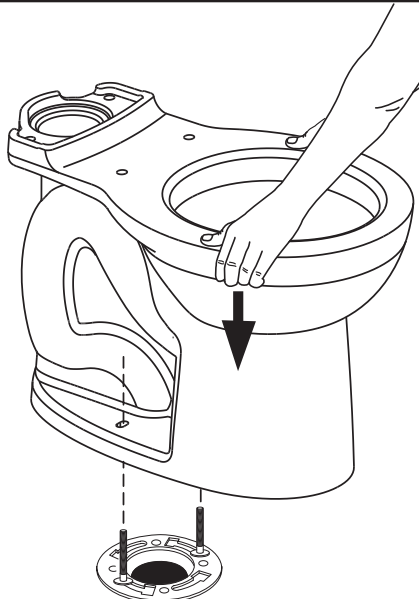


Anneau de cire (vendu séparément)



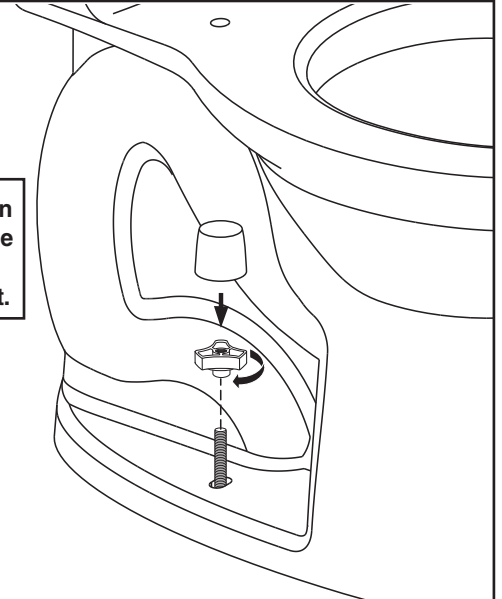
3

Appliquer une pression uniforme. Ne pas déplacer après l'installation. Le scellant étanche peut se briser s'il est trop serré.



4

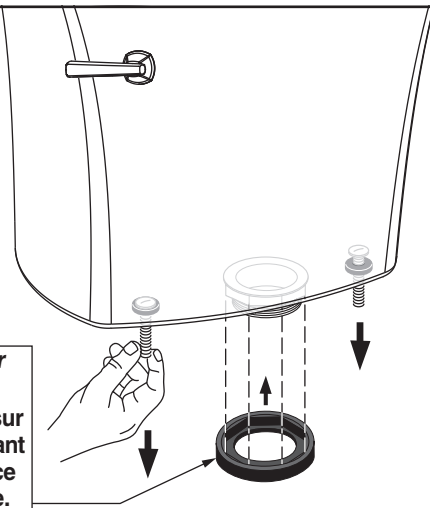
**⚠** Serrer à la main uniquement. Ne pas serrer excessivement.



**5**

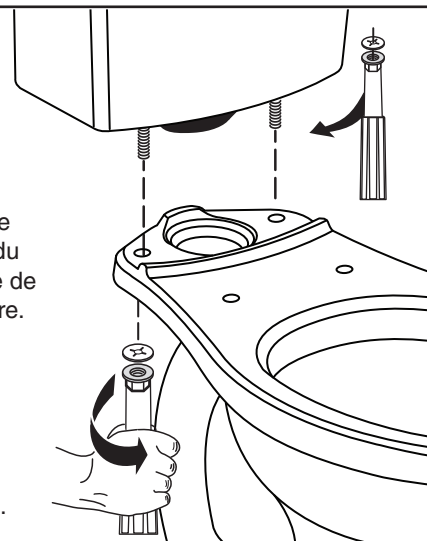
Installer les boulons du réservoir au bas du réservoir comme illustré.

**⚠ Joint entre le réservoir et la cuvette**  
Placer le joint du réservoir sur l'écrou du réservoir en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre le joint et la porcelaine.

**6**

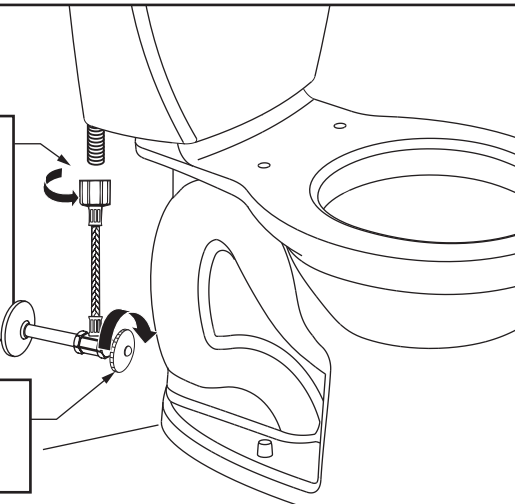
Serrer les poignées une à une jusqu'à ce que la porcelaine du réservoir touche la porcelaine de la cuvette à l'avant et à l'arrière.

**REMARQUE :** Pour faciliter l'installation, appuyer sur le dessus du réservoir pendant que vous serrez les poignées.

**7**

**A**  
Raccorder la conduite d'eau.  
(Vendue séparément)  
Serrer manuellement l'écrou.

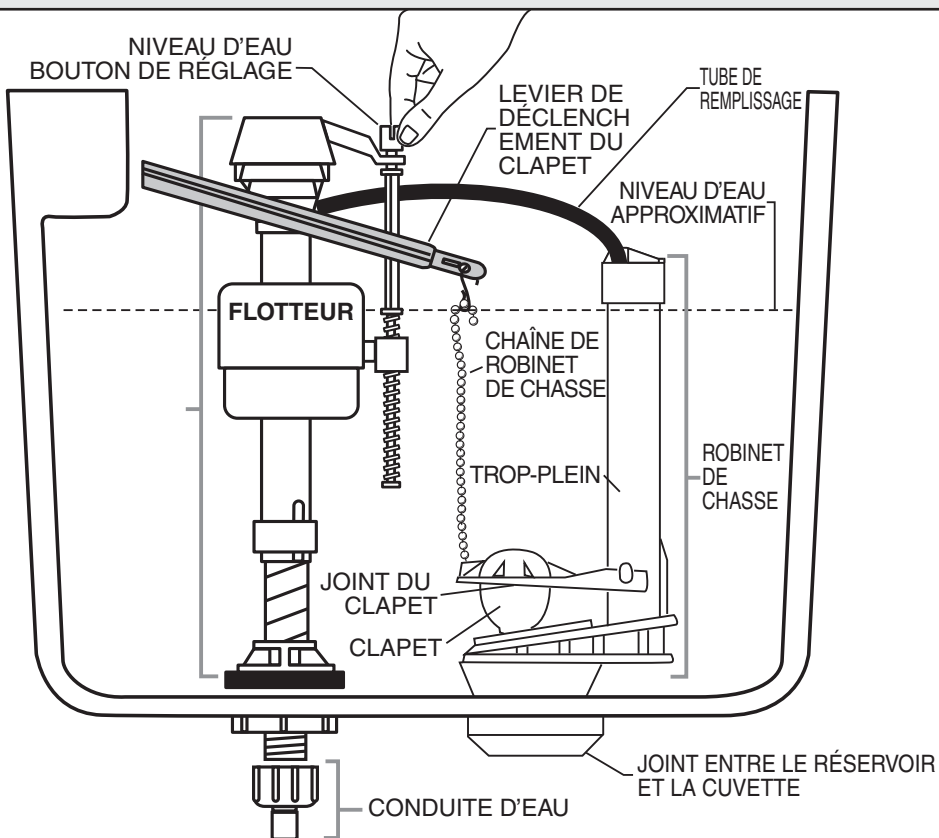
**B**  
Ouvrir l'eau.

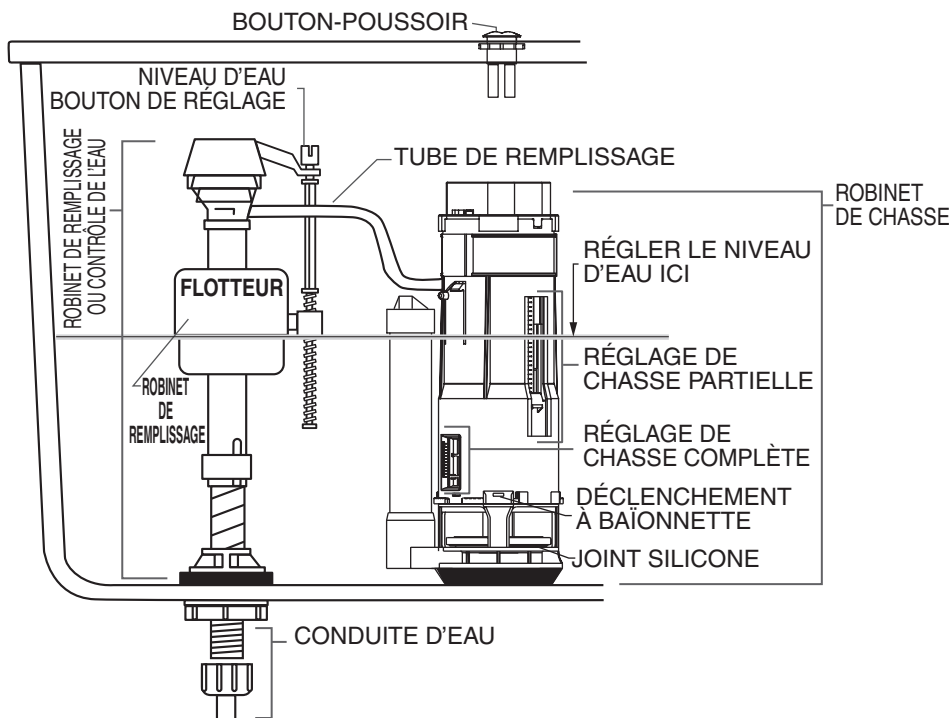


**⚠ AVERTISSEMENT :** Un serrage excessif des écrous de la conduite d'eau pourrait entraîner une rupture et des inondations potentielles. Si le raccordement fuit après avoir été serré à la main, remplacer la conduite. N'utiliser aucun type de mastic sur la tuyauterie d'alimentation d'eau. L'utilisation d'un mastic de plombier, d'une pâte lubrifiante ou de tout type de mastic annulera votre garantie.

## 8 CHASSE SIMPLE

Ajuster le niveau d'eau pour atteindre le niveau indiqué sur le réservoir en tournant le bouton de réglage de niveau pour faire monter ou descendre le flotteur.





### RÉGLAGES

- Régler le niveau d'eau. Le niveau d'eau doit être réglé au niveau indiqué sur le réservoir en ajustant le flotteur à l'aide du bouton de réglage du niveau d'eau.
- Réglages des paramètres du robinet de chasse:

Robinet de chasse Paramètre Réglages	Réservoir Sans revêtement
Réglage de chasse complète	2
Réglage de chasse partielle	2.5

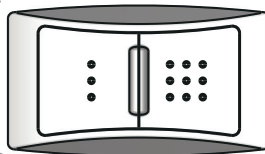
**REMARQUE :** Tout autre réglage entraînera plus ou moins d'eau et n'est pas recommandé.

- Pour retirer le robinet de chasse, appliquer une légère pression vers le bas et faire pivoter jusqu'à ce que le robinet de chasse se détache de la baïonnette.
- Pour réinstaller le robinet de chasse, suivre la procédure ci-dessus, mais à l'inverse.

### BOUTONS DE CHASSE SUR LE RÉSERVOIR

Appuyer sur les deux boutons en même temps pour activer la chasse partielle de 1 gal/chasse ou 3,8 l/chasse. Le **bouton de chasse partielle (comportant trois points)** doit être aligné avec l'actionneur bleu qui se trouve sur la tour de chasse du réservoir. Le **bouton de chasse complète (comportant neuf points)** doit être aligné avec l'actionneur blanc qui se trouve sur la tour de chasse du réservoir.

Bouton de chasse partielle (3 points) pour les liquides.  
1,0 gal/chasse  
3,8 l/chasse

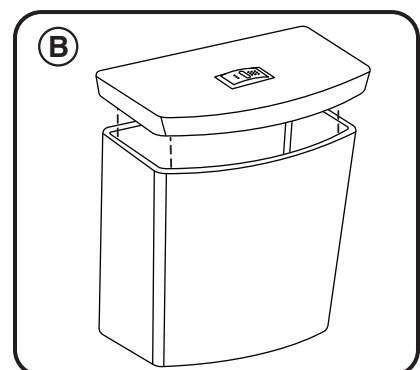
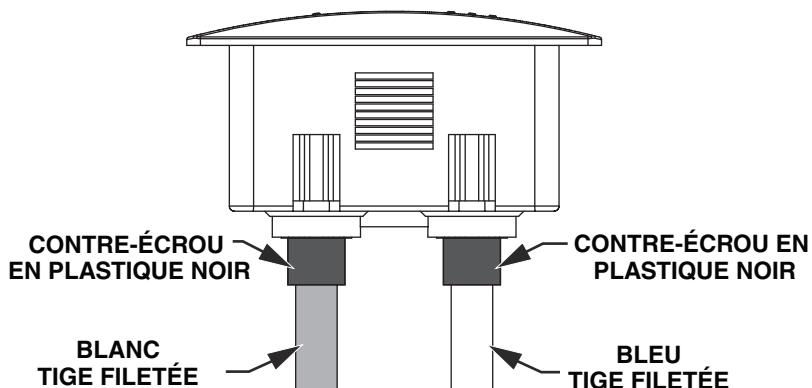


Bouton de chasse complète (9 points) pour les solides.  
1,6 gal/chasse  
6 l/chasse

### CONSEIL :

Si la cuvette n'évacue toujours pas correctement après avoir suivi les étapes indiquées dans le guide de dépannage, retirer le couvercle du réservoir et appuyer sur l'un des boutons de chasse du robinet de chasse dans le réservoir. Si la chasse semble normale, ajuster la longueur des tiges filetées pour les boutons à pression installés sur le couvercle du réservoir comme suit :

- Retourner le couvercle.
- Desserrer le contre-écrou en plastique noir.
- Faire tourner la tige filetée blanche d'un tour dans le sens antihoraire.
- Resserrer le contre-écrou en plastique noir.
- Replacer le couvercle sur le réservoir et essayer la chasse. Si la chasse ne fonctionne toujours pas correctement, répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que le problème soit réglé.
- Si vous constatez qu'un tour dans le sens antihoraire est excessif et que le robinet de chasse reste ouvert, alors, effectuer 1/2 tour dans le sens horaire et retourner à l'étape 4.



\* Pour les modèles À CHASSE SIMPLE UNIQUEMENT  
\* Voir le diagramme à l'étape 8

## GUIDE DE DÉPANNAGE

\*\* Pour les modèles À CHASSE DOUBLE UNIQUEMENT  
\*\* Voir le diagramme à l'étape 9

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Impossible de tirer la chasse	a. Le robinet d'alimentation d'eau est fermé. b. La conduite d'eau est bloquée. *c. La chaîne du robinet de chasse est trop lâche ou détachée. **c. Le bouton-poussoir doit être réglé. d. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Ouvrir le robinet pour remplir le réservoir d'eau. b. Fermer la conduite d'eau, déconnecter la ligne d'alimentation et inspecter tous les joints et rondelles. Remonter le tout. *c. Régler la longueur de la chaîne comme il convient. **c. Régler les tiges comme à l'étape 9. d. Fermer l'alimentation d'eau. Enlever le capuchon et nettoyer selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a>
Débit de chasse faible ou lent	a. Le niveau d'eau de la cuvette est trop bas. b. Le robinet d'alimentation en eau est partiellement fermé. c. Occlusion partielle du passage de siphon, du tuyau d'évacuation ou de la ventilation. d. La pression fournie est trop faible.	a. Vérifier que le tuyau de remplissage est raccordé au contrôle de l'eau et inséré dans le tube de trop-plein sans pli ou dommage. b. Ouvrir le robinet d'alimentation entièrement. Vérifier que la taille du tube d'alimentation est adéquate. c. Retirer ce qui obstrue. Si nécessaire, consulter un plombier. d. La pression d'alimentation normale doit être au moins de 20 lb/po <sup>2</sup> .
La toilette fuit	a. Le raccord de la conduite d'eau est inadéquat. b. Le branchement de la cuvette au réservoir/sol est inadéquat.	a. Vérifier l'étape 7 de la procédure d'installation. b. Vérifier les étapes 1 à 6 de la procédure d'installation.
La toilette ne s'arrête pas	a. Le joint d'étanchéité du clapet/du robinet de chasse fuit ou est déformé. b. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau. *c. La chaîne du robinet de chasse est trop courte, et maintient le clapet ouvert.	a. Éliminer les débris présents sur la surface d'étanchéité. Remplacer le clapet/robinet de chasse au besoin. Voir le Web pour de plus amples renseignements. b. Fermer l'alimentation d'eau. Enlever le capuchon et nettoyer selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a> *c. Régler la longueur de la chaîne comme il convient.
La cuvette bouge après l'installation	a. L'anneau en cire n'est pas complètement compressé. b. Le sol n'est pas plat.	a. Resserer les boutons de cuvette/sol. b. Utiliser une cale pour toilettes ou placer un cordon de mastic sur la base de la toilette.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous nettoyez le siège de toilette, utiliser seulement une eau tiède, savonneuse et douce; rincer le siège abondamment avec de l'eau claire et le sécher avec un linge doux. Éviter d'utiliser des détergents, désinfectants ou tout autre produit nettoyant en aérosol. Ne JAMAIS utiliser de poudre à récurer abrasive ou de tampon abrasif sur le siège de la toilette. Certaines substances chimiques pour salle de bain et certains cosmétiques peuvent endommager le fini du siège.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser pas d'agent nettoyant dans le réservoir. Ces produits peuvent sérieusement corroder les raccords à l'intérieur du réservoir. Cette corrosion peut entraîner des fuites et des dommages matériels. **American Standard ne sera en aucun cas responsable de tout dommage causé par l'utilisation de nettoyeurs dans le réservoir**

#### Aux États-Unis :

American Standard Brands  
1 Centennial Ave  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention: Director of Customer Care

Pour les résidents des États-Unis, des renseignements peuvent être également obtenus au numéro sans frais suivant : 800-442-1902.

[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

#### Au Canada :

AS Canada, ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga (Ontario)  
Canada L5R 3M3

Sans frais : 800-387-0369

[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### Au Mexique :

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Sans frais : 01-800-839-1200

[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CUIDADO Y MANTENIMIENTO

*American  
Standard*

## Inodoro de dos piezas Edgemere®

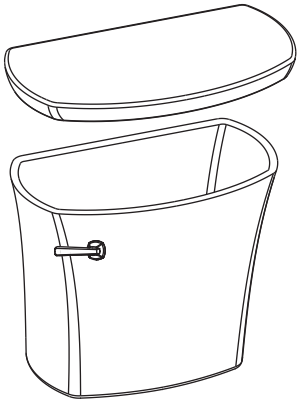
### Frente alargado y redondo

### Modelos de las series 204AA, 204BA

Gracias por seleccionar American Standard, el punto de referencia de la calidad por más de 100 años. Para asegurar que no haya problemas durante la instalación, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar (algunas instalaciones pueden requerir ayuda profesional). Asegúrese también de que su instalación cumple con los códigos locales.

**⚠ PRECAUCIÓN: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡PARA EVITAR ROTURAS Y POSIBLES LESIONES MANÉJELO CON CUIDADO!** NOTA: Las imágenes pueden no definir exactamente el contorno de la porcelana y los componentes.

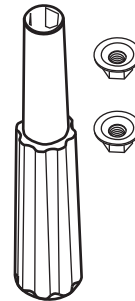
### TANQUE 4519A y 4519B



#### KIT DE INSTALACIÓN FÁCIL INCLUIDO CON EL TANQUE



Empaque del tanque a la taza



Manija de fijación



Arandelas de plástico (2)

### TAZA 3519A ALARGADA / TAZA 3519B FRENTE REDONDO



#### KIT DE INSTALACIÓN FÁCIL INCLUIDO CON LA TAZA



Tornillos T con sujetador (2)

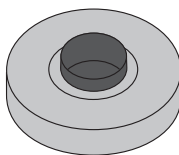


Tapas de pernos (2)



Perillas de la taza al piso (2)

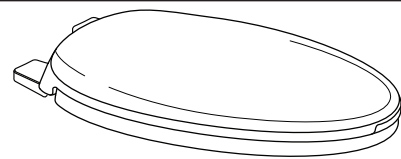
### SE VENDE POR SEPARADO



Anillo de cera



Línea de suministro de agua



Asiento de inodoro de cierre lento

G U A R D A R P A R A U S O F U T U R O



Los nombres de los productos que aquí figuran son marcas registradas de AS America, Inc.  
© AS America, Inc. 2018

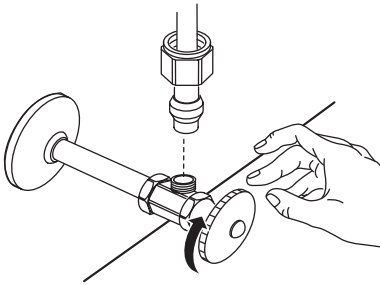
7302406-100SP 7/18

7302406-100

## Antes de comenzar:

## Si está quitando un inodoro existente

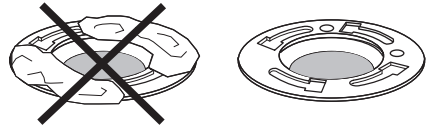
Cierre el suministro de agua



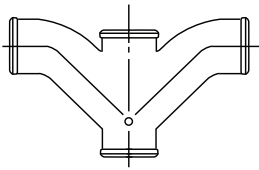
Descargue el inodoro para quitar el agua del tanque; saque con una esponja el agua restante de la taza antes de quitar el inodoro.



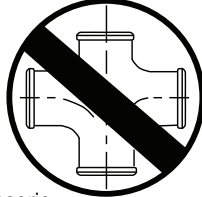
Limpie la brida



**⚠ Precaución:** Si deja la brida del piso abierta por más de 1-2 horas, cubra la brida para prevenir el escape de gases del drenaje.



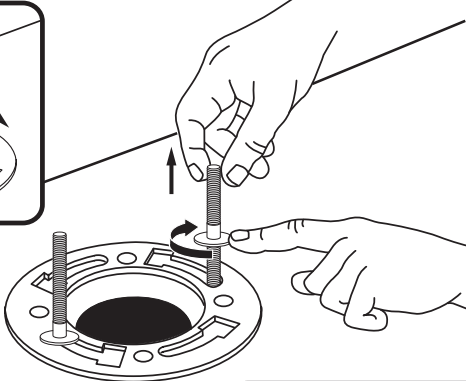
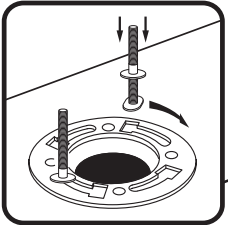
Tipo recomendado de accesorio para instalaciones consecutivas.



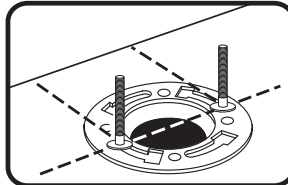
## INSTALACIÓN CONSECUTIVA

Según las condiciones de plomería y ventilación, el flujo de este inodoro en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y tomar agua de la taza contraria. El Código Nacional de Normas de Plomería (National Standards Plumbing Code) prohíbe el uso de un accesorio cruzado para el drenaje, debido a la posibilidad de rechazo. El código aprueba un accesorio direccional tipo "Y" con una ventilación adecuada para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.

1

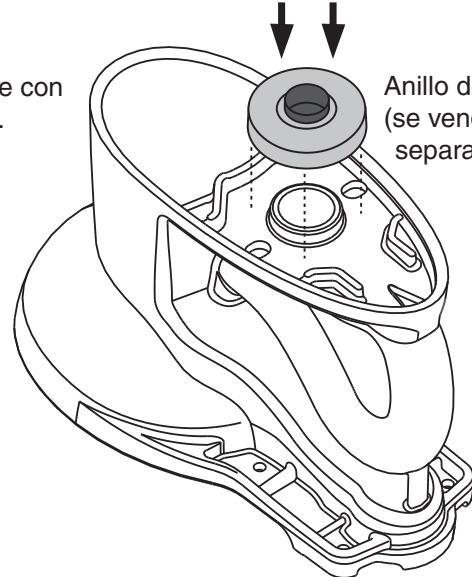


**Nota:** Pernos EZ de 1/4" incluidos, si los pernos de 5/16" se requieren, comprarlos por separado.



2

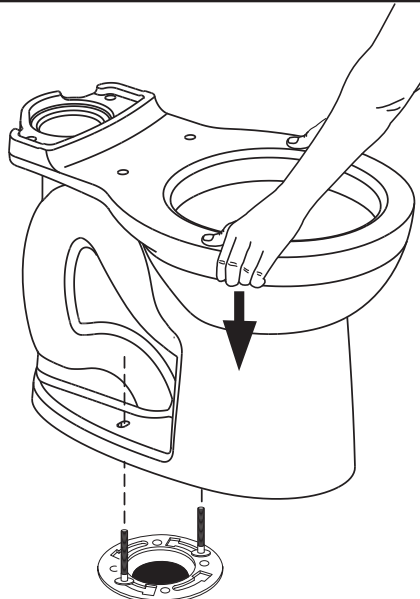
Presione con firmeza.



Anillo de cera (se vende por separado)

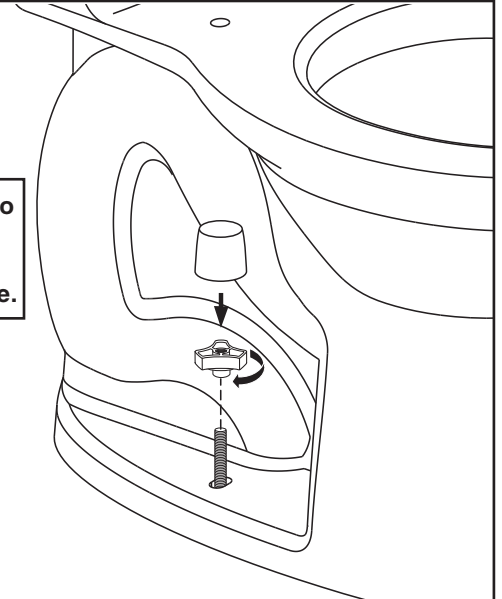
3

Aplique peso uniformemente. No lo mueva después de la colocación ya que el sello impermeable podría romperse.



4

**⚠ Apriete a mano solamente. No apriete excesivamente.**

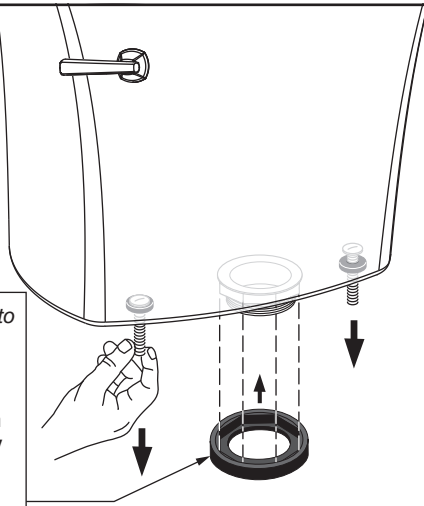


**5**

Instale los tornillos del tanque en el fondo del mismo, como se indica.

**⚠ Empaque de Acoplamiento Taza a Tanque**

Asegúrese de colocar el empaque sobre la tuerca del tanque evitando que queden espacios entre el empaque y la cerámica.

**6**

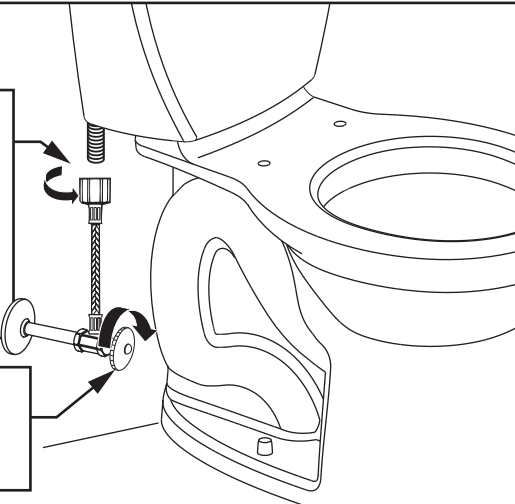
Apriete las manijas alternadamente hasta que el tanque esté en contacto con la parte frontal y trasera de la taza, logrando contacto porcelana con porcelana.

**NOTA:** Para facilitar la instalación, empuje la parte superior del tanque mientras aprieta las manijas.

**7**

**(A)** Conecte la línea de suministro de agua (se vende por separado). Apriete la tuerca manualmente.

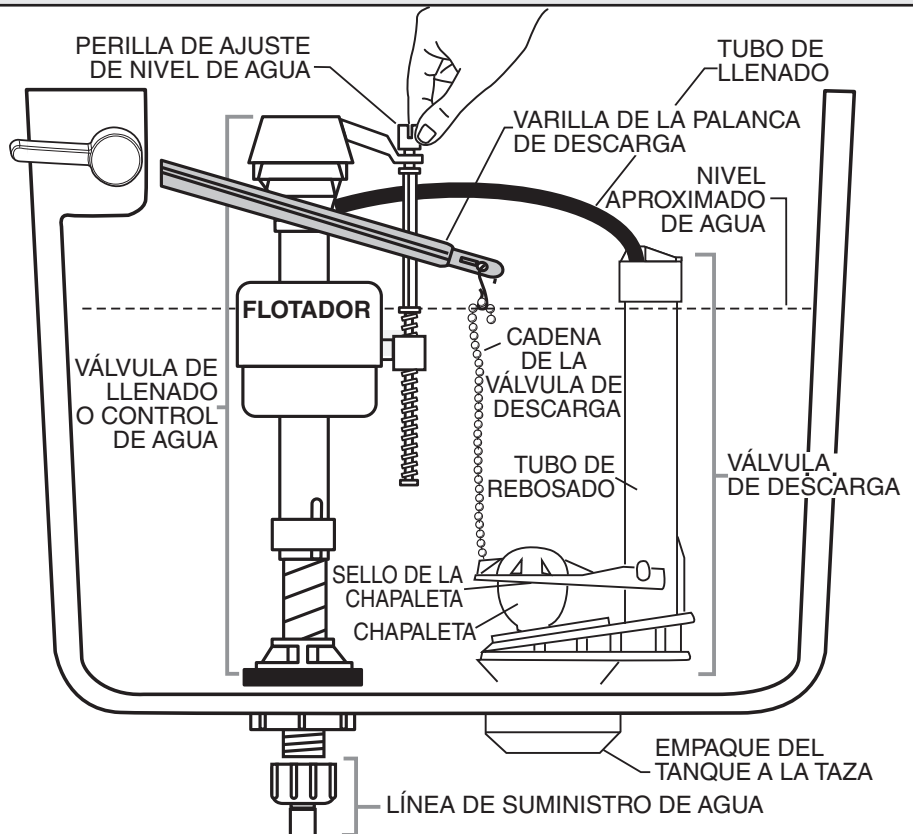
**(B)** Abra el suministro de agua.

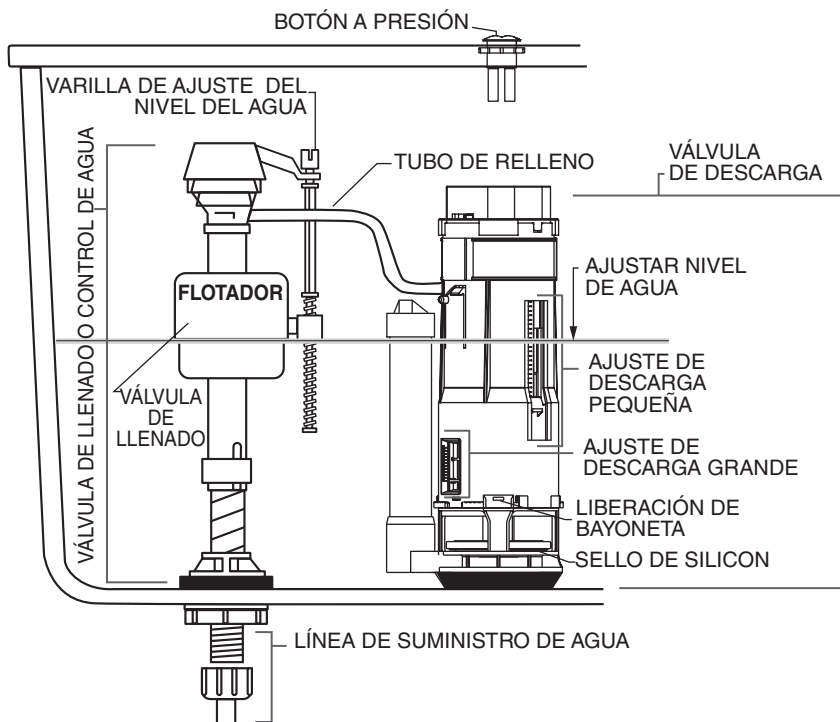


**⚠ ADVERTENCIA:** Apretar demasiado las tuercas de la línea de suministro de agua podría ocasionar una rotura y un escape potencial de agua. Si la conexión presenta fugas después de apretarla, reemplace la línea de suministro. No utilice ningún tipo de sellador en la conexión de suministro de agua. El uso de masilla para plomeros, grasa para rosca o cualquier otro tipo de sellador anulará la garantía.

## 8 DESCARGA SIMPLE

Ajuste el nivel del agua al nivel indicado en el tanque haciendo girar la perilla de ajuste de nivel de agua para mover el flotador hacia arriba o hacia abajo.



**AJUSTES**

- Ajuste el nivel del agua. El nivel del agua se debe ajustar hasta el nivel que se indica, en el tanque regulando el flotador con ayuda de la varilla de ajuste.
- Ajuste de instalación de la válvula de descarga:

AJUSTE DE INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE DESCARGA	Tanque Sin Revestimiento
Ajuste De Descarga Grande	2
Ajuste De Descarga Pequeña	2.5

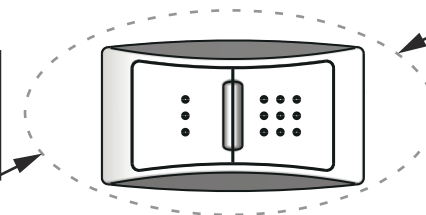
**NOTA:** Cualquier otro ajuste podría provocar más o menos agua y no es recomendable.

- Para extraer la válvula de descarga, aplique una leve presión hacia abajo y gírela hasta que se desenganche de la bayoneta.
- Para reinstalar la válvula de descarga, realice nuevamente el procedimiento anterior, pero a la inversa.

**BOTONES DE DESCARGA EN EL TANQUE**

Al presionar ambos botones, se efectuará una descarga pequeña de 1 galón/descarga o 3.8 L/descarga. **El Botón de Descarga Pequeña (con 3 puntos)** debe estar alineado sobre el **accionador azul** en la torre de descarga del tanque. **El Botón de Descarga Grande (con 9 puntos)** debe estar alineado sobre el accionador blanco en la torre de descarga del tanque.

Botón de descarga pequeña (con 3 puntos) para desechos líquidos.  
1 galón/descarga  
3.8 L/descarga

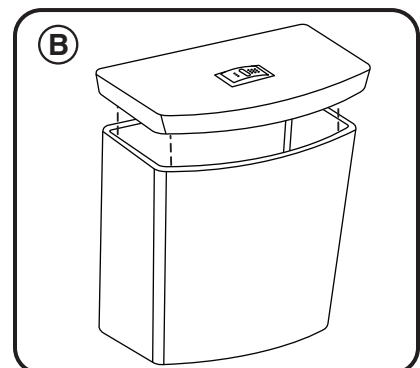
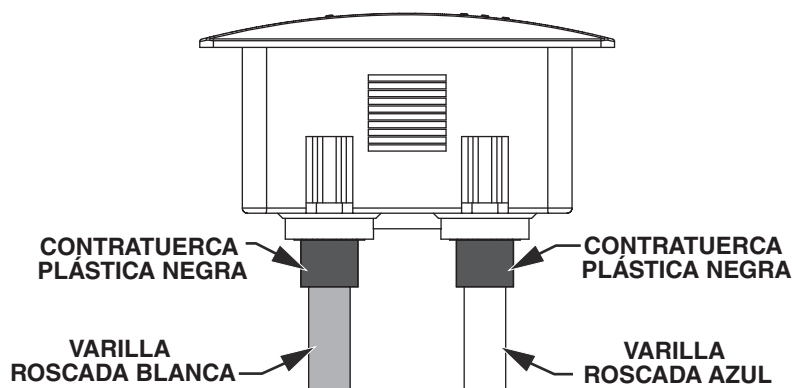


Botón de descarga grande (con 9 puntos) para desechos sólidos.  
1.6 galones/descarga  
6 L/descarga

**SUGERENCIAS:**

Si la descarga no es correcta a pesar de haber seguido los pasos indicados en la guía de solución de problemas, retire la tapa de la caja y presione uno de los botones ubicados sobre la válvula de descarga del tanque. Si la descarga parece normal, será necesario que ajuste la longitud de las varillas roscadas de los botones montados en la tapa de la caja, con los siguientes ajustes:

- Ponga la tapa al revés.
- Afloje la contratuerca plástica negra.
- Ajuste la varilla roscada blanca una vuelta hacia la izquierda.
- Vuelva a apretar la contratuerca plástica negra.
- Coloque la tapa en su lugar y pruebe. Si sigue sin descargar correctamente, repita los pasos del 1 al 4 hasta resolver el problema.
- Si una vuelta hacia la izquierda es demasiado y provoca que la válvula de descarga permanezca abierta, ajuste 1/2 vuelta hacia la derecha y vuelva al paso 4.



\* ÚNICAMENTE para modelos de *DESCARGA SIMPLE*  
\* Vea el Paso 8 para el diagrama

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

\*\* ÚNICAMENTE para modelos de *DESCARGA DOBLE*  
\*\* Vea el Paso 9 para el diagrama

Problema	Causa posible	Acción correctiva
No descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Válvula de suministro de agua cerrada.</li> <li>b. Línea de suministro bloqueada.</li> <li>*c. Cadena de la válvula de descarga demasiado floja o desconectada.</li> <li>**c. Debe ajustar el botón.</li> <li>d. Hay arena o desechos en el control de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Abra la válvula y deje que el agua llene el tanque.</li> <li>b. Cierre el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y arandelas. Vuelva a armar.</li> <li>*c. Reajuste el largo de la cadena, tal como se requiera.</li> <li>**c. Ajuste las varillas según el paso 9.</li> <li>d. Cierre el suministro de agua. Retire la tapa y limpie según las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a></li> </ul>
Descarga escasa o lenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Nivel de agua de la taza demasiado bajo.</li> <li>b. Válvula de suministro parcialmente cerrada.</li> <li>c. Sifón y/o tubería de desagüe y/o ventilaciones parcialmente tapadas.</li> <li>d. Presión de suministro demasiado baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Verifique que el tubo de llenado esté conectado al control de agua e insertado en el tubo de rebosadero sin estar retorcido ni dañado.</li> <li>b. Abra la válvula de suministro por completo. Debe usar el tamaño adecuado de tubo de suministro.</li> <li>c. Retire la obstrucción. Consulte a un plomero si es necesario.</li> <li>d. La presión de suministro normal debe ser de por lo menos 20 psi.</li> </ul>
El inodoro tiene fugas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mala conexión con la línea de suministro.</li> <li>b. Mala conexión de la taza al tanque/piso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Revise el Paso 7 del procedimiento de instalación.</li> <li>b. Revise los Pasos 1 a 6 del procedimiento de instalación.</li> </ul>
El inodoro no se cierra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. El empaque del tapón/válvula de descarga tiene fugas o está deformado.</li> <li>b. Hay arena o desechos en el control de agua.</li> <li>*c. La cadena de válvula de descarga está demasiado ajustada y mantiene abierto el tapón.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Limpie los desechos de la superficie del empaque. Reemplace el tapón/válvula de descarga como sea necesario. Consulte Internet para mayor información.</li> <li>b. Cierre el suministro de agua. Retire la tapa y limpie según las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a></li> <li>*c. Reajuste el largo de la cadena, tal como sea necesario.</li> </ul>
La taza del inodoro se balancea después de la instalación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Anillo de cera no comprimido por completo.</li> <li>b. El piso no está nivelado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vuelva a ajustar las perillas de la taza al piso.</li> <li>b. Use los calces del inodoro y/o coloque una gota de calafateo alrededor de la base del inodoro.</li> </ul>

### CUIDADO Y LIMPIEZA

Lave el inodoro con agua y jabón suave; enjuáguelo a fondo con agua limpia y séquelo con un paño suave. Evite el uso de detergentes, desinfectantes o productos de limpieza en latas de aerosol. NUNCA use polvos para restregar abrasivos ni almohadillas abrasivas en el asiento del inodoro. Algunos cosméticos y sustancias químicas para el baño pueden dañar el acabado del asiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** No use limpiadores dentro del tanque. Estos productos pueden corroer gravemente las conexiones en el tanque. Este daño puede causar fugas y daños a los bienes. **American Standard no será responsable por ningún daño causado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**

#### En los Estados Unidos:

American Standard Brands  
1 Centennial Ave.  
Piscataway, New Jersey 08854  
Atención: Director de Servicio al Cliente

Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902

[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

#### En Canadá:

LIXIL Canada, Inc  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canadá L5R 3M3

Número sin cargo: (800) 387-0369

[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### En México:

American Standard B&K México  
S. de R. L. de C.V.  
Vía Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. México

Número sin cargo: 01-800-839-1200

[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)